

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De personeelsformatie van de raadsheren in sociale zaken die voorkomt in het koninklijk besluit van 11 september 1974 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 7 april 1970 wordt gewijzigd als volgt :

1. Arbeidshoven.

Zetel	Als werkgever	Als arbeider
	Au titre d'employeur	Au titre de travailleur salarié ouvrier
Brussel	31	12

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 31 oktober 1976.

Art. 3. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 juni 1976.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

H. VANDERPOORTEN

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

A. CALIFICE

(Bekendgemaakt door het *Belgisch Staatsblad* van 22 juni 1976, nr. 120)

N. 819

26 MEI 1976. — Koninklijk besluit tot reglementering van de vangst van zekere vissoorten in het zeegebied van het Verdrag inzake de visserij in het noord-oostelijk deel van de Atlantische Oceaan

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 juli 1961 houdende goedkeuring van het Internationaal Verdrag inzake de visserij in het noordoostelijk deel van de Atlantische Oceaan en van de bijlage, ondertekend te Londen op 24 januari 1959;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le cadre des conseillers sociaux figurant à l'arrêté royal du 11 septembre 1974, modifiant l'arrêté royal du 7 avril 1970, est modifié comme suit :

1. Cour du travail.

Als bediende	Als zelfstandige	Siège
A titre de travailleur salarié employé	Au titre d'indépendant	
19	31	Bruxelles

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 31 octobre 1976.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Emploi et du Travail sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 juin 1976.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

H. VANDERPOORTEN

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

A. CALIFICE

(Publié par le *Moniteur belge* du 22 juin 1976, n° 120)

N. 819

26 MAI 1976. — Arrêté royal réglementant la pêche de certaines espèces de poissons dans l'aire de la Convention des pêcheries de l'Atlantique du Nord-Est

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 juillet 1961 portant approbation de la Convention internationale sur les pêcheries de l'Atlantique du Nord-Est et de l'annexe, signées à Londres, le 24 janvier 1959;

Gelet op de wet van 12 april 1957, waarbij de Koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten;

Gelet op de aanbevelingen aangenomen door de Commissie, opgericht in uitvoering van artikel 3 van het Verdrag van 24 januari 1959, inzonderheid tijdens haar buitengewone vergadering te Londen in november 1975;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 januari 1973 tot coördinatie van de wetten op de Raad van State, inzonderheid artikel 3, eerste lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw, van Onze Minister van Verkeerswezen en van Onze Minister van Landsverdediging en van Brusselse Aangelegenheden,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op onder Belgische vlag varende vissersvaartuigen die tussen 1 januari en 31 december 1976 de hierna aangeduide vissoorten in de genoemde zeevisserijgebieden vangen of vanuit die gebieden aanvoeren in Belgische of vreemde havens.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

Noordzee : het zeegebied dat begrensd wordt in het noorden en in het westen door een lijn getrokken vanaf een punt gelegen op de kust van Noorwegen tot haar verbindingspunt met de 62° noorderbreedte, daarna pal westwaarts tot de 4° westerlengte, en van daar pal zuidwaarts tot de noordkust van Schotland, in het oosten door een lijn getrokken vanaf een punt gelegen op de zuidkust van Noorwegen tot haar verbindingspunt met de 7° oosterlengte, pal zuidwaarts tot de 57° 30' noorderbreedte, van daar pal oostwaarts tot de 8° oosterlengte, van daar pal zuidwaarts tot de 57° noorderbreedte, en van daar oostwaarts tot aan de kust van Denemarken; in het zuiden door de 51° noorderbreedte.

Art. 3. § 1. De vangst of de aanvoer, vanuit de Noordzee, van de hiernavermelde hoeveelheden van de aangeduide vissoorten mogen niet worden overschreden :

Kabeljauw (<i>Gadus callarias</i> of <i>gadus morhua</i>)	14 500 ton
Schelvis (<i>Gadus aeglefinus</i> of <i>melanogrammus aeglefinus</i>)	2 250 ton
Wijting (<i>Gadus merlangus</i> of <i>merlangus merlangus</i>)	3 700 ton

§ 2. Het in § 1 voorziene kwantum van kabeljauw, schelvis en wijting mag met 10 pct. of 3 000 ton, naar keuze, overschreden worden, op voorwaarde dat het gecumuleerd totaal van genoemde soorten de 20 450 ton niet overschrijdt.

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois du 23 février 1971 et du 18 juillet 1973;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;

Vu les recommandations adoptées par la Commission créée en exécution de l'article 3 de la Convention du 24 janvier 1959, notamment lors de sa réunion extraordinaire de Londres en novembre 1975;

Vu l'arrêté royal du 12 janvier 1973 coordonnant la législation relative au Conseil d'Etat, notamment l'article 3, alinéa premier;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture, de Notre Ministre des Communications et de Notre Ministre de la Défense nationale et des Affaires bruxelloises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le présent arrêté s'applique aux bateaux de pêche battant pavillon belge qui, entre le 1er janvier et le 31 décembre 1976 capturent certaines espèces de poissons dans des zones de pêche désignées ou qui les débarquent à partir de ces zones dans des ports belges ou étrangers.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté on entend par :

Mer du Nord : l'aire maritime limitée au Nord et à l'Ouest par une ligne tirée à partir d'un point situé sur la côte de Norvège à sa jonction avec le 62° de latitude Nord, plein Ouest jusqu'au 4° de longitude Ouest, et de là plein Sud jusqu'à la côte Nord de l'Ecosse; à l'Est par une ligne tirée à partir d'un point situé sur la côte Sud de la Norvège à sa jonction avec le 7° de longitude Est, plein Sud jusqu'au 57° 30' de latitude Nord, de là plein Est jusqu'au 8° de longitude Est, de là plein Sud jusqu'au 57° de latitude Nord, et de là vers l'Est jusqu'à la côte du Danemark; au Sud par le 51° de latitude Nord.

Art. 3. § 1. Les captures ou les débarquements à partir de la Mer du Nord des quantités suivantes des espèces poissons désignées ne peuvent être excédés :

Cabillaud (<i>Gadus callarias</i> ou <i>gadus morhua</i>)	14 500 tonnes
Aiglefin (<i>Gadus aeglefinus</i> ou <i>melanogrammus aeglefinus</i>)	2 250 tonnes
Merlan (<i>Gadus merlangus</i> ou <i>merlangus merlangus</i>)	3 700 tonnes

§ 2. Le quota prévu au § 1er pour le cabillaud, l'aiglefin et le merlan peut être dépassé de 10 p.c. ou de 3 000 tonnes, au choix, pour autant que le total cumulé pour les espèces précitées ne dépasse pas 20 450 tonnes.

Art. 4. De Minister van Landbouw kan, op elk oogenblik, én de uitoefening van de visserij én de aanvoer van de vissoorten, bedoeld in dit besluit, aan een stelsel van vergunningen onderwerpen.

Hij bepaalt daartoe het model, de geldigheidsduur van de vergunning en de andere voorwaarden waarvan zij het voorwerp uitmaken.

Art. 5. Het toezicht op de in totaal door de Belgische vissersvaartuigen gevangen of aangevoerde vissoorten, bedoeld in dit besluit, geschiedt door de Dienst voor de Zeevisserij, onder meer op grond van de hiertoe dagelijks door de vismijnen te verstrekken gegevens.

Art. 6. De Dienst voor de Zeevisserij, de rijkswacht, het Waterschoutsambt, de gemeentepolitie en de officieren van de visserijwachtschepen worden in het bijzonder gelast met de controle op de toepassing van de bepalingen van dit besluit.

Art. 7. De bepalingen van dit besluit zijn niet van toepassing op visserij uitsluitend bedreven ten behoeve van het wetenschappelijk onderzoek door hiertoe gemachtigde vaartuigen of op de bij dergelijke operaties gedane vangsten.

Art. 8. Overtreding van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vervolgd en bestraft overeenkomstig de artikelen 2, 3 en 4 van de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee.

Art. 9. Onze Minister van Landbouw, Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Minister van Landsverdediging en van Brusselse Aangelegenheden zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 mei 1976.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw,

A. LAVENS

De Minister van Verkeerswezen,

J. CHABERT

De Minister van Landsverdediging
en van Brusselse Aangelegenheden,

P. VANDEN BOEYNANTS

(Bekendgemaakt door het *Belgisch Staatsblad*
van 22 juni 1976, nr. 120)

Art. 4. Le Ministre de l'Agriculture peut, à tout moment, subordonner l'exercice de la pêche aux espèces visées par le présent arrêté et le débarquement de ces espèces à un système de licences.

Il détermine à cet effet le modèle de la licence ainsi que la durée de validité et les conditions de celle-ci.

Art. 5. Le contrôle des quantités totales débarquées ou capturées, visées par le présent arrêté est exécuté par le Service de la Pêche maritime, entre autres sur la base des données journalières communiquées par les minques.

Art. 6. Le Service de la Pêche maritime, la gendarmerie, le Commissariat maritime, la police communale et les officiers des navires gardes-pêche sont plus spécialement chargés du contrôle de l'application des dispositions du présent arrêté.

Art. 7. Les dispositions du présent arrêté ne s'appliquent pas aux opérations de pêche lorsque celles-ci sont pratiquées uniquement dans un but de recherche scientifique par des navires habilités à cet effet, ni aux prises faites au cours de ces opérations.

Art. 8. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, poursuivies et punies conformément aux articles 2, 3 et 4 de la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer.

Art. 9. Notre Ministre de l'Agriculture, Notre Ministre des Communications et Notre Ministre de la Défense nationale et des Affaires bruxelloises sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 mai 1976.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture,
A. LAVENS

Le Ministre des Communications,
J. CHABERT

Le Ministre de la Défense nationale et des Affaires bruxelloises,
P. VANDEN BOEYNANTS

(Publié par le *Moniteur belge* du 22 juin 1976, n° 120)